

Konsolidovaná výroční správa

Obce Vyšné Ružbachy

za rok 2016



Mgr. Ján Dudjak
starosta obce

OBSAH	str.
1. Úvodné slovo starostu obce	3
2. Identifikačné údaje obce	4
3. Organizačná štruktúra obce a identifikácia vedúcich predstaviteľov	4
4. Poslanie, vízie, ciele	5
5. Základná charakteristika konsolidovaného celku	5
5.1. Geografické údaje	5
5.2. Demografické údaje	5
5.3. Symboly obce	5
5.4. História obce	6
5.5. Pamiatky	6
5.6. Významné osobnosti obce	6
6. Plnenie úloh obce (prenesené kompetencie, originálne kompetencie)	
6.1. Výchova a vzdelávanie	6
6.2. Zdravotníctvo	6
6.3. Sociálne zabezpečenie	6
6.4. Kultúra	6
6.5. Hospodárstvo	7
7. Informácia o vývoji obce z pohľadu rozpočtovníctva	7
7.1. Plnenie príjmov a čerpanie výdavkov za rok 2016	7
7.2. Prebytok/schodok rozpočtového hospodárenia za rok 2016	8
7.3. Rozpočet na roky 2017 - 2019	8
8. Informácia o vývoji obce z pohľadu účtovníctva	9
8.1. Majetok	9
8.2. Zdroje krytia	9
8.3. Pohľadávky	10
8.4. Závazky	10
9. Hospodársky výsledok za rok 2016 - vývoj nákladov a výnosov za konsolidovaný celok	10
10. Ostatné dôležité informácie	11
10.1. Prijaté granty a transfery	11
10.2. Poskytnuté dotácie	12
10.3. Významné investičné akcie v roku 2016	12
10.4. Predpokladaný budúci vývoj činnosti	12
10.5. Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia	12
10.6. Významné riziká a neistoty, ktorým je účtovná jednotka vystavená	12

1. Úvodné slovo starostu obce

Výročná správa obce Vyšné Ružbachy za rok 2016, ktorú ako starosta obce predkladám, je pravdivým a nestranným obrazom činnosti obce a výsledkov, ktoré obec za rok 2016 dosiahla. Ku skončeniu účtovného roka patrí hodnotenie ekonomickej, ale aj inej bežnej činnosti obce. Kompetencie samosprávy sa z roka na rok rozširujú no finančné krytie preneseného výkonu štátnej správy, s prihliadnutím na rozsah vykonávaných činností, môžem hodnotiť ako výrazne poddimenzované. Aj napriek tomu sa nám v roku 2016 podarilo v značnom rozsahu opraviť miestne komunikácie, vybudovať ďalšiu časť kamenného oplatenia miestneho cintorína, rozšíriť vodovodnú sieť v lokalite Horbek, rozšíriť splaškovú kanalizáciu a vybudovať komunikáciu k miestnej rómskej osade s podporou. Neodmysliteľnou súčasťou obce je kvetinová výzdoba lemujúca vstup do našej kúpeľnej obce, o ktorú sa každoročne starajú zamestnanci obce a pracovníci pridelený ÚPSVaR v Starej Ľubovni. Aj napriek ťažkostiam, obec zabezpečila všetko nielen pre chod úradu, ale rovnako aj množstvo obecných akcií. Vďaka dobrej spolupráci obecného zastupiteľstva, pracovníkov obce a v neposlednom rade všetkých občanov, sa naša obec rozvíja a napreduje. Verím, že aj v súvislosti s narastajúcou individuálnou bytovou výstavbou sa naša obec stane domovom a miestom pre pokojný život nás všetkých.

Mgr. Ján Dudjak, starosta

2. Identifikačné údaje obce

Názov: Obec Vyšné Ružbachy
Sídlo: 065 02 Vyšné Ružbachy č. 243
IČO: 00330264
Štatutárny orgán obce: starosta
Telefón: 052/4398110
E-mail: obecvr@slnet.sk
Webová stránka: www.obecvysneruzbachy.sk

3. Organizačná štruktúra obce a identifikácia vedúcich predstaviteľov

Starosta obce: Mgr. Ján Dudjak
Zástupca starostu obce: -
Hlavný kontrolór obce: Ing. František Grech
Obecné zastupiteľstvo: Peter Šutor, Milan Urbanec, Stanislav Koval', Ing. Mária Fečíková,
Vladimír Krupa, Peter Martinek, Ján Gončár, Pavol Gončár, Ľudovít
Fabis
Komisie: Komisia finančná a správy majetku
Komisia výstavby, územného plánovania, životného prostredia, služieb,
obchodu a podnikania
Komisia kultúry, vzdelávania mládeže a športu
Komisia na ochranu verejného poriadku a prešetrovania sťažností
Obecný úrad: Ing. Štefan Ščensný – stavebná agenda, agenda CO, AČ v obci, odpadové
hospodárstvo, správa majetku
Mgr. Miriam Šutorová – evidencia obyvateľov, dane a poplatky, pokladnica
Viera Šutorová – účtovníctvo, rozpočtovníctvo, mzdy, personalistika
Anna Urbancová – doručovanie, upratovanie, roznášanie obedov dôchodcom,
knížnica
Dušan Waxmonský – údržba majetku
Ján Ščensný – údržba majetku, správa cintorína
Chránené pracovisko: Ján Kaleja, Mária Leščinská, Anna Bizubová, Milan Heban,
Milan Fabis

Rozpočtová organizácia obce: Základná škola s materskou školou Vyšné Ružbachy
Sídlo: Vyšné Ružbachy č. 330, 065 02
Štatutárny orgán: Mgr. Valéria Pulščáková – riaditeľka
Základná činnosť: zabezpečuje výchovno-vzdelávací proces
IČO: 35 534 648
Telefón: 052/4282031
E-mail: zsvysneruzbachy@slnet.sk
Webová stránka: zsvysneruzbachysl.edupage.org

4. Poslanie, vízie, ciele

Poslanie obce: Starostlivosť o rozvoj obce a jej obyvateľov, zabezpečenie kvalitných služieb pre obyvateľov obce ako aj návštevníkov.

Vízie obce: Zvýšenie kvality života občanov obce, dobudovanie inžinierskych sietí, rekonštrukcia verejného osvetlenia, oprava miestnych komunikácií a chodníkov.

Ciele obce: Vytvoriť priaznivé podmienky pre život všetkých obyvateľov obce.

5. Základná charakteristika obce

Obec Vyšné Ružbachy je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky. Obec je právnickou osobou, ktorá za podmienok ustanovených zákonom, samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami. Základnou úlohou obce pri výkone samosprávy je starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a potreby jej obyvateľov.

5.1. Geografické údaje :

Obec Vyšné Ružbachy sa nachádza v Prešovskom kraji v okrese Stará Ľubovňa a katastrálne hraničí s obcami Nižné Ružbachy, Podolíneec, Veľký Lipník, Kamienka a Lacková.

Celková rozloha obce /katastra/: Vyšné Ružbachy 1795 ha

Nadmorská výška : 623 m n.m.

5.2. Demografické údaje :

Vývoj počtu obyvateľov:	počet obyvateľov k 31.12.2015	-	1356
	prist'ahovaní	-	27
	odsťahovaní	-	-13
	narodení	-	18
	zomrelí	-	-7
	počet obyvateľov k 31.12.2016	-	1381

Národnostná štruktúra obyvateľov: slovenská národnosť

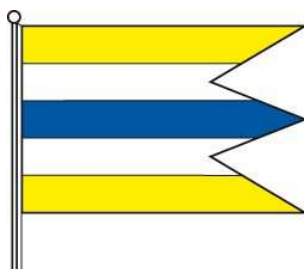
Štruktúra obyvateľstva podľa náboženského vierovyznania: prevažuje rímsko-katolícke vierovyznanie

5.3. Symboly obce

Erb obce:



Vlajka obce:



Pečať obce:



5.4. História obce

Prvá písomná zmienka o obci Vyšné Ružbachy je z roku 1287. V donačnej listine je uvedené územie, ktoré držal Henrich Šoltýs z Podolínce. Ten na území ohraničenom potokom Rauschbach /Šumiaci potok - názov poukazuje na pramene vody obsahujúce kyslíčnik uhličitý/ založil v roku 1288 Nižné a v roku 1329 Vyšné Ružbachy.

5.5 Pamiatky

Kostol Obetovania Pána postavený v 2. pol. 17 storočia v barokovom slohu, dominanta liečebných kúpeľov Biely Dom, liečebný dom Dukla, Kriváň, Magura, Švajčiarske domy I., II. a III., termálne kúpalisko Izabela, hudobný altánok, areál Medzinárodného sochárskeho sympózia.

5.6. Významné osobnosti

Jan Kanty Zamoyski (17.08.1900 Krakov – 28.09.1961 Monte Carlo) poľský šľachtic, ktorý sa rozhodujúcou mierou zaslúžil o výstavbu a rozvoj ružbašských kúpeľov, vybudoval Biely Dom, kúpalisko a zaslúžil sa o rozvoj turizmu na východnom Slovensku.

Jozef Šuba (1915 Horné Jasanie – 1997 Vyšné Ružbachy) pedagóg, kultúrno-osvetový pracovník a kantor, ktorý tu pracoval, učil mládež, organizoval kultúrno-spoločenské podujatia a bol dušou kultúrneho povznesenia obyvateľov obce.

6. Plnenie úloh obce (prenesené kompetencie, originálne kompetencie)

6.1. Výchova a vzdelávanie

V súčasnosti výchovu a vzdelávanie detí v obci poskytuje:

- Základná škola 1.-9. ročník – počet 132
- Materská škola – počet žiakov 36

6.2. Zdravotníctvo

Zdravotnú starostlivosť v obci poskytuje jedenkrát týždenne :

stomatológ MUDr. Demjan - pondelok
praktický lekár pre dospelých MUDr. Hencel – utorok
lekár pre deti a dorast MUDr. Ondo-Eštok – streda

6.3. Sociálne zabezpečenie

Obec prispieva dôchodcom nad 70 rokov sumou 0,34 EUR na jeden obed a prostredníctvom svojej zamestnankyne im zabezpečuje donášku obedov.

6.4. Kultúra

Obec má:

- kultúrny dom, v ktorom sa organizujú rôzne podujatia za účasti mládeže, učiteliek a detí zo Základnej a Materskej školy
- obecnú knižnicu, kde si občania môžu knihy vypožičiavať raz za týždeň.

6.5. Hospodárstvo

Poskytovatelia služieb v obci:

- Kúpele Vyšné Ružbachy a. s.
- SKI Park Vyšné Ružbachy a. s.
- Slovenská pošta a. s.
- potraviny
- pohostinstvo
- predajne suvenírov
- penzióny
- stolárstvo
- autodielňa
- samostatne hospodáriaci roľníci

7. Informácia o vývoji obce z pohľadu rozpočtovníctva

Základný nástrojom finančného hospodárenia obce bol rozpočet obce na rok 2016. Obec zostavila rozpočet podľa ustanovenia § 10 odsek 7) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozpočet obce na rok 2016 bol zostavený ako vyrovnaný. Bežný rozpočet bol zostavený ako prebytkový a kapitálový rozpočet ako schodkový.

Hospodárenie obce sa riadilo podľa schváleného rozpočtu na rok 2016.

Rozpočet obce bol schválený obecným zastupiteľstvom dňa 28.12.2015 uznesením č. 115/2015.

Rozpočet bol zmenený trikrát:

- prvá zmena schválená dňa 11.03.2016 uznesením č. 125/2016
- druhá zmena schválená dňa 24.06.2016 uznesením č. 144/2016
- tretia zmena schválená dňa 28.10.2016 uznesením č. 168/2016

7.1. Plnenie príjmov a čerpanie výdavkov za rok 2016

	Schválený rozpočet	Schválený rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov/ čerpanie výdavkov k 31.12.2016	% plnenia príjmov/ % čerpania výdavkov
Príjmy celkom	855 235,00	944 113,00	959 079,17	101,58
z toho :				
Bežné príjmy	841 835,00	907 312,00	912 979,54	100,62
Kapitálové príjmy	400,00	3 685,00	3 685,20	100,00
Finančné príjmy	0,00	9 116,00	19 115,77	209,69
Príjmy RO s právnou subjektivitou (ZŠ)	13 000,00	24 000,00	23 298,66	97,08
Výdavky celkom	855 235,00	944 113,00	933 150,94	98,84
z toho :				
Bežné výdavky	352 977,00	398 462,00	398 641,14	100,04
Kapitálové výdavky	53 100,00	62 215,00	49 954,88	80,29
Finančné výdavky	22 608,00	22 608,00	23 276,74	102,96
Výdavky RO s právnou subjektivitou (ZŠ)	426 550,00	460 828,00	461 278,18	100,10
Rozpočet obce	0,00	0,00	25 928,23	x

7.2. Prebytok/schodok rozpočtového hospodárenia za rok 2016

Hospodárenie obce	Skutočnosť k 31.12.2016 v EUR
Bežné príjmy spolu	936 278,20
z toho : bežné príjmy obce	912 979,54
bežné príjmy RO	23 298,66
Bežné výdavky spolu	859 919,32
z toho : bežné výdavky obce	398 641,14
bežné výdavky RO	461 278,18
Bežný rozpočet	76 358,88
Kapitálové príjmy spolu	3 685,20
z toho : kapitálové príjmy obce	3 685,20
kapitálové príjmy RO	0,00
Kapitálové výdavky spolu	49 954,88
z toho : kapitálové výdavky obce	49 954,88
kapitálové výdavky RO	0,00
Kapitálový rozpočet	- 46 269,68
Prebytok bežného a kapitálového rozpočtu	30 089,20
Vylúčenie z prebytku	347,04
Upravený prebytok bežného a kapitálového rozpočtu	29 742,16
Príjmové finančné operácie	19 115,77
Výdavkové finančné operácie	23 276,74
Rozdiel finančných operácií	- 4 160,97
PRÍJMY SPOLU	959 079,17
VÝDAVKY SPOLU	933 150,94
Hospodárenie obce	25 928,23
Vylúčenie z prebytku	10 347,04
Upravené hospodárenie obce	15 581,19

Prebytok hospodárenia za rok 2016 je 15 581,19 EUR.

7.3. Rozpočet na roky 2017 – 2019

	Skutočnosť k 31.12.2016	Rozpočet na rok 2017	Rozpočet na rok 2018	Rozpočet na rok 2019
Príjmy celkom	959 079,17	910 050,00	854 706,00	854 456,00
z toho :				
Bežné príjmy	936 278,20	868 650,00	840 306,00	840 056,00
Kapitálové príjmy	3 685,20	400,00	400,00	400,00
Finančné príjmy	19 115,77	27 000,00	0,00	0,00
Príjmy RO s práv.subj.	23 298,66	14 000,00	14 000,00	14 000,00

	Skutočnosť k 31.12.2016	Rozpočet na rok 2017	Rozpočet na rok 2018	Rozpočet na rok 2019
Výdavky celkom	933 150,94	910 050,00	854 706,00	854 456,00
z toho :				
Bežné výdavky	398 641,14	328 376,00	334 609,00	339 359,00
Kapitálové výdavky	49 954,88	105 100,00	81 400,00	76 400,00
Finančné výdavky	23 276,74	22 214,00	16 997,00	16 997,00
Výdavky RO s pr.subj.	461 278,18	454 360,00	421 700,00	421 700,00

8. Informácia o vývoji obce z pohľadu účtovníctva za konsolidovaný celok

8.1. Majetok

Názov	Skutočnosť k 31.12.2015	Skutočnosť k 31.12.2016	Predpoklad na rok 2017
Majetok spolu	4 565 705,10	4 632 349,00	4 724 043,84
Neobežný majetok spolu	4 311 621,76	4 336 517,22	4 490 088,58
z toho :			
Dlhodobý nehmotný majetok	2 477,00	11 618,42	11 618,42
Dlhodobý hmotný majetok	3 846 330,92	3 862 932,80	3 947 415,59
Dlhodobý finančný majetok	462 813,84	461 966,00	531 054,57
Obežný majetok spolu	251 548,92	294 117,16	232 901,58
z toho :			
Zásoby	7 808,50	7 936,66	7 936,66
Zúčtovanie medzi subjektami VS	0,00	0,00	4 614,97
Dlhodobé pohľadávky	7 778,75	7 778,75	7 778,75
Krátkodobé pohľadávky	117 293,11	137 041,18	137 041,18
Finančné účty	118 668,56	141 360,57	75 530,02
Poskytnuté návratné fin. výpomoci dlh.	0,00	0,00	0,00
Poskytnuté návratné fin. výpomoci krát.	0,00	0,00	0,00
Časové rozlíšenie	2 534,42	1 714,62	1 053,68

8.2. Zdroje krytia

Názov	Skutočnosť k 31.12.2015	Skutočnosť k 31.12.2016	Predpoklad na rok 2017
Vlastné imanie a záväzky spolu	4 565 705,10	4 632 349,00	4 724 043,84
Vlastné imanie	2 528 086,67	2 547 306,07	2 617 470,30
z toho :			
Oceňovacie rozdiely	0,00	0,00	0,00
Fondy	0,00	0,00	0,00
Výsledok hospodárenia	2 528 086,67	2 547 306,07	2 617 470,30
Záväzky	342 797,48	335 254,97	435 705,83
z toho :			
Rezervy	1 454,00	2 550,00	1 080,00
Zúčtovanie medzi subjektami VS	4 098,27	47,04	0,00
Dlhodobé záväzky	224 440,98	210 065,25	368 483,03
Krátkodobé záväzky	76 072,38	99 810,12	56 543,94
Bankové úvery a výpomoci	36 731,85	22 782,56	9 598,86
Časové rozlíšenie	1 694 820,95	1 749 787,96	1 670 867,71

V roku 2017 plánujeme uskutočniť modernizáciu verejného osvetlenia, ktorá sa bude dodávateľovi splácať formou mesačných splátok po dobu 96 mesiacov.

8.3. Pohľadávky

Pohľadávky	Zostatok k 31.12 2015	Zostatok k 31.12 2016
Pohľadávky do lehoty splatnosti	23 194,50	16 302,81
Pohľadávky po lehote splatnosti	243 239,79	164 349,21

Analýza významných položiek z účtovnej závierky:

- pokles pohľadávok je spôsobený odpisom pohľadávky vo výške 83 552,10 € voči spoločnosti Kráter s.r.o. v konkurze na základe uzatvorenej Dohody o urovnaní a po schválení obecným zastupiteľstvom.

K nasledujúcim pohľadávkam v sume **35 832,09 EUR** je vytvorená opravná položka:

- SKI PARK Vyšné Ružbachy, a.s. 21 490,50 €
- Kúpele Vyšné Ružbachy a.s. (reštrukturalizácia) 14 341,59 €

8.4. Závazky

Závazky	Zostatok k 31.12 2015	Zostatok k 31.12 2016
Závazky do lehoty splatnosti	288 256,85	303 277,42
Závazky po lehote splatnosti	12 256,51	6 597,95

Analýza významných položiek z účtovnej závierky:

- nárast záväzkov je spôsobený prijatou finančnou zábezpekou pri verejnom obstarávaní

9. Hospodársky výsledok za 2016 - vývoj nákladov a výnosov

Názov	Skutočnosť k 31.12.2015	Skutočnosť k 31.12.2016	Predpoklad rok 2017
Náklady	953 144,03	1 093 426,72	1 094 520,00
50 – Spotrebované nákupy	148 773,56	144 917,09	144 920,00
51 – Služby	81 055,23	120 905,89	120 910,00
52 – Osobné náklady	530 158,54	595 587,55	595 590,00
53 – Dane a poplatky	1 408,35	1 744,96	1 750,00
54 – Ostatné náklady na prevádzkovú činnosť	30 100,98	68 346,79	68 350,00
55 – Odpisy, rezervy a OP z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	134 428,81	139 075,70	140 000,00
56 – Finančné náklady	15 807,55	15 395,21	15 500,00
57 – Mimoriadne náklady	0,00	0,00	0,00
58 – Náklady na transfery a náklady z odvodov príjmov	11 410,36	7 452,52	7 500,00
59 – Dane z príjmov	0,65	1,01	0,00

Výnosy	1 063 580,41	1 114 207,86	1 115 030,00
60 – Tržby za vlastné výkony a tovar	38 061,71	37 945,87	37 950,00
61 – Zmena stavu vnútroorganizačných služieb	0,00	0,00	0,00
62 – Aktivácia	0,00	0,00	0,00
63 – Daňové a colné výnosy a výnosy z poplatkov	494 190,06	525 266,43	525 270,00
64 – Ostatné výnosy	87 691,25	80 466,16	80 500,00
65 – Zúčtovanie rezerv a OP z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	39 635,73	11 466,22	11 500,00
66 – Finančné výnosy	5,56	6,26	10,00
67 – Mimoriadne výnosy	0,00	0,00	0,00
69 – Výnosy z transferov a rozpočtových príjmov v obciach, VÚC a v RO a PO zriadených obcou alebo VÚC	403 996,10	459 056,92	459 800,00
Hospodársky výsledok /+ kladný HV, - záporný HV/	110 436,38	20 781,14	20 510,00

Hospodársky výsledok /kladný/ v sume 21 184,57 EUR bol zúčtovaný na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.

10. Ostatné dôležité informácie

10.1. Prijaté granty a transfery

V roku 2016 obec prijala nasledovné granty a transfery:

Poskytovateľ	Účelové určenie grantov a transferov	Suma prijatých prostriedkov v EUR
KŠÚ	ZŠ s MŠ – bežné výdavky	312 350,00
MV SR	Voľby do NR SR – bežné výdavky	880,32
ÚPSVaR	Hmotná núdza – bežné výdavky	1 423,25
MDVRR SR	Prenesený výkon stavebný poriadok – bež. výdavky	1 304,79
MDVRR SR	Prenesený výkon úsek dopravy – bežné výdavky	60,61
MV SR	Prenesený výkon životné prostredie – bež. výdavky	131,24
MV SR	Prenesený výkon REGOB – bežné výdavky	471,99
MV SR	CO – bežné výdavky	145,46
DPO SR	DHZ – bežné výdavky	2 000,00
ÚPSVaR	Chránená diela + AČ – bežné výdavky	73 264,77
ÚPSVaR	Prídavok na dieťa – osobitný príjemca	94,08

10.2. Poskytnuté dotácie

V roku 2016 obec poskytla zo svojho rozpočtu dotácie v zmysle VZN č. 3/2013 o poskytovaní dotácií z rozpočtu obce:

Prijímateľ dotácie	Účelové určenie dotácie	Suma poskytnutých prostriedkov v EUR
ZŠ s MŠ VR	Bežné výdavky – tovary a služby	3 850,00
Ruž.prameň o.z.	Bežné výdavky – tovary a služby	3 000,00
Gréckokatol. charita	Bežné výdavky – tovary a služby	331,94
TJ Družstevník	Bežné výdavky – tovary a služby	3 016,55

10.3. Významné investičné akcie v roku 2016

Najvýznamnejšie investičné akcie realizované v roku 2016:

- úprava miestnej komunikácie v rómskej osade
- rozšírenie splaškovej kanalizácie v obci
- pokračovanie v budovaní oplotenia Domu smútku

10.4. Predpokladaný budúci vývoj činnosti

Predpokladané investičné akcie realizované v budúcich rokoch:

- modernizácia verejného osvetlenia
- dostavba a rekonštrukcia chodníkov
- výstavba detských ihrísk
- výstavba cyklotrás
- nákup komunálnej techniky
- vytvorenie sociálneho podniku

10.5. Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia

Obec nezaznamenala žiadnu udalosť osobitného významu po skončení účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa.

10.6. Významné riziká a neistoty, ktorým je účtovná jednotka vystavená

Obec vedie súdny spor so spoločnosťou SLOVDACH s.r.o. Stará Ľubovňa o úhradu istiny 21 939,16 € s úrokom z omeškania vo výške 5,5 % ročne zo sumy 21 939,16 € od 18.04.2014 do zaplatenia za prevedené stavebné práce na rekonštrukcii objektu ZŠ Vyšné Ružbachy. V predmetnej veci Okresný súd v Starej Ľubovni rozhodol o povinnosti Obce zaplatiť istinu s príslušenstvom. Obec podala voči Rozsudku odvolanie. Ku dňu zostavenia účtovnej závierky nebolo vytýčené ďalšie pojednávanie.

Vypracoval: Viera Šutorová

Schválil: Mgr. Ján Dudjak

Vo Vyšných Ružbachoch dňa 27.06.2017